

*Yearbook  
for  
Traditional  
Music*

*Vol. 22*

INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC  
Department of Music  
Columbia University  
New York, NY 10027

*President*

Professor Erich Stockmann (GDR)

*Vice Presidents*

Dr. Oskár Elsček (ČSSR)

Olive Lewin (Jamaica)

*Secretary General*

Professor Dieter Christensen

*Executive Board*

Professor Ludwik Bielawski (Poland)

Professor Dieter Christensen (USA)

Professor Salwa El-Shawan Castelo-Branco (Portugal)

Dr. Krister Malm (Sweden)

Dr. I. Mwesa Mapoma (Zambia)

Dr. Bálint Sárosi (Hungary)

Professor Anthony Seeger (USA)

Professor Wolfgang Suppan (Austria)

Lisbet Torp (Denmark)

Professor Ricardo Trimillos (USA)

Dr. Tsao Pen-yeh (Hong Kong)

Professor Tsuge Gen'ichi (Japan)

Dr. Stephen Wild (Australia)

Professor Izaly Zemtsovsky (USSR)

*Editor of Yearbook and Bulletin*

Professor Dieter Christensen

*Chairmen of ICTM Study Groups*

Historical Sources of Folk Music:

Dr. Doris Stockmann (GDR), Dr. Hartmut Braun (FRG)

Folk Music Instruments: Prof. Erich Stockmann (GDR)

Analysis & Systematisation of Folk Music: Dr. Oskár Elsček (ČSSR)

Ethnochoreology: Lisbet Torp (Denmark)

Music of Oceania: Prof. Barbara Smith (USA)

Music Archaeology: Prof. Ellen Hickmann (FRG)

Iconography: Prof. Tilman Seebass (USA)

Computer Aided Research:

Prof. H. Schaffrath (FRG), Prof. A. Seeger (USA)

Music and Gender: Dr. S. Ziegler (FRG), Dr. M. Herndon (USA)

*Maqam* Prof. Jürgen Elsner (GDR),

Prof. Fayzullah Karomatov (USSR)

1990 YEARBOOK  
FOR  
TRADITIONAL MUSIC



# 1990 YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

DIETER CHRISTENSEN, USA  
Editor

ANTHONY SEEGER, USA  
Book Reviews

SALWA EL-SHAWAN CASTELO-BRANCO, PORTUGAL  
Record Reviews

JOHN BAILY, U.K.  
Film/Video Reviews

Published by the  
INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC  
*a founding member organisation of the*  
INTERNATIONAL MUSIC COUNCIL  
*under the auspices of the*  
UNITED NATIONS EDUCATIONAL SCIENTIFIC AND CULTURAL  
ORGANISATION  
(UNESCO)

The  
YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC,  
volume 13, 1981 and following  
is the continuation of the  
YEARBOOK OF THE INTERNATIONAL FOLK MUSIC COUNCIL,  
volume 1/1969 - 12/1980.

©1990 BY THE INTERNATIONAL COUNCIL FOR TRADITIONAL MUSIC  
LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NO. 82-647116

ISSN NO. 0740-1558

Printed and Bound in Canada by Brown & Martin Ltd., Kingston, Ontario.

## INFORMATION FOR AUTHORS

Essays offered for publication should be in the hands of the Editor by January 1st of the year in which their publication is anticipated. All submissions will be read by a panel of referees, whose recommendations, the availability of space and an essay's agreement with the overall plan for a given issue determine whether a paper is accepted. Authors are encouraged to send their manuscripts as early as possible to The Editor, International Council for Traditional Music, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA.

Books, periodicals, and other printed materials for review should be sent to the Book Review Editor, Dr. Anthony Seeger, YTM Book Review Editor, Office of Folk Life Programs, Smithsonian Institution, 955 L'Enfant Plaza, S.W., #2600, Washington, D.C. 20560, USA. Recordings to the Record Review Editor, Professor Salwa El-Shawan Castelo-Branco, Dept. de Ciencias Musicais, Universidade Nova de Lisboa, Avenida de Berna 24, 1000 Lisboa, Portugal. Films and video tapes to the Film/Video Review Editor, Prof. John Baily, Goldsmiths' College, University of London, Lewisham Way, London SE14 6NW.

Please send two copies of your manuscript. Manuscripts must be typed on one side of the sheet only, double spaced, with ample margins, including bibliography, footnotes, and long quotations. Please number footnotes consecutively throughout the article and type on a separate sheet. Music examples should be copied one after another, using ample spacing, on a separate sheet of music manuscript paper with notation made as to their location in the main body of the paper. Song texts should be typed, with appropriate hyphens, on a separate sheet. Authors may submit manuscripts in English, French or German (with an English summary). All manuscripts must be accompanied by an abstract of 50 to 100 words and brief biographical data on the author.

Authors are also requested to supply, whenever appropriate and possible, a one-page summary of their article *in the language of the subject matter*, to be printed with their contribution. A manuscript dealing with Japanese *matsuri bayashi*, for instance, should be accompanied by a one-page summary in Japanese, camera-ready for offset reproduction.

N.B.—Members of the ICTM receive the *Yearbook* in addition to the Council's *Bulletin* (each April and October) and other occasional publications. The Council's annual publications began with the *Journal of the International Folk Music Council* (Vols. 1-20, 1949-1968), which was followed by the *Yearbook of the International Folk Music Council* (Vols. 1-12, 1969-1980), now appearing as the *Yearbook for Traditional Music* (Vol. 13- , 1981- ). The Secretary General of the ICTM, Prof. Dieter Christensen, Department of Music, Columbia University, New York, NY 10027, USA, welcomes applications for membership as well as requests for additional copies or back issues of the *Yearbook*. For fees and prices, see inside back cover.

# YEARBOOK FOR TRADITIONAL MUSIC

---

VOL. XXII

1990

---

## CONTENTS

Editor's Preface . . . . .	Dieter Christensen	ix
Obituary—John Blacking . . . . .		xi
John Blacking and his Place in Ethnomusicology (with a listing of his writings) . . . . .	John Baily	xii

## Articles

### *Soviet Union*

Recent Achievements in Soviet Ethnomusicology with Remarks on Russian Terminology . . . . .	Barbara Krader	1
Traditional Music in the Context of the Social-Political Development in the USSR . . . . .	Rimma Kosacheva	17
Music and Ethnic History—An Attempt to Substantiate a Eurasian Hypothesis . . . . .	Izaly Zemtsovsky	20
19th Century Khorezmian Tanbur Notation: Fixing Music in Oral Tradition . . . . .	Otanazar Matyakubov	29
Philosophical Problems of Being in the Art of Kazakh Küyshi . . . . .	Asiya Mukhambetova	36

### *Analysis*

Intonation in Theory and Practice of Greek and Turkish Music . . . . .	Iannis Zannos	42
Central Australian Women's Ritual Music: Knowing through Analysis versus Knowing through Performance . . . . .	Linda Barwick	60
Women Cry with Words: Symbolization of Affect in the Karelian Lament . . . . .	Elizabeth Tolbert	80
Exploring Emotion in Sub-Structural Aspects of Karelian Lament: Application of Time Series Analysis to Digitized Melody . . . . .	Kathryn Vaughn	106

Some Observations on the Naming of Musical Instruments and on Rhythm in Oman .....	Issam El-Mallah	123
---	-----------------	-----

*Tourism*

Institutionalized Folklore and Helvetic Ideology – Sylvie Bolle-Zemp		127
--	--	-----

Book Reviews

Alekseev, Eduard. <i>Folklor v kontekscie sovremennoj kultury</i> .....	Anna Czekanowska	141
Baily, John. <i>Music of Afghanistan. Professional Musicians in the City of Herat</i> .....	Sławomira Żeranska-Kominek	143
Lewin, Olive and Adrienne Kaeppler (eds.). <i>Come Mek Me Hol' Yu Han'. The Impact of Tourism on Traditional Music</i> .....	Erkki Pekkilä	145
Manuel, Peter. <i>Popular Musics of the Non-Western World. An Introductory Survey</i> .....	Krister Malm	146
Pérez Fernandez, Rolando Antonio. <i>La Binarización de los Ritmos Ternarios Africanos en America Latina</i> .....	José Jorge de Carvalho	148
Porter, James. <i>The Traditional Music of Britain and Ireland. A Research and Information Guide</i> .....	Ann Buckley	151
Sawa, George Dimitri. <i>Music Performance Practice in the Early Abbasid Era 132-320 ah / 750-932 ad</i> .....	Thomas Binkley	153
Slyomovics, Susan. <i>The Merchant of Art: An Egyptian Hilali Oral Epic Poet in Performance</i> .....	Philip V. Bohlman	155
Veniard, Juan María. <i>La Música Nacional Argentina</i> .....	Rita Laura Segato	156

Book Notes by the Book Review Editor

Carawan, Guy and Candie. <i>Ain't You Got a Right to the Tree of Life? The People of John's Island, South Carolina—Their Faces, Their Words, and Their Songs</i> .....		158
_____. <i>Sing for Freedom: The Story of the Civil Rights Movement Through its Songs</i> .....		158
Feld, Steven. <i>Sound and Sentiment: Birds Weeping, Poetics, and Song in Kaluli Expression. Second edition</i> .....		158
Klassen, Doreen Helen. <i>Singing Mennonite: Low German Songs among the Mennonites</i> .....		159
Moyle, Richard M. <i>The Sounds of Oceania: An Illustrated Catalogue of the Sound Producing Instruments of Oceania in the Auckland Institute and Museum</i> .....		159
Seeger, Anthony (ed.). <i>Guide to Programs in Ethnomusicology in the United States and Canada</i> .....		159

Seeger, Pete and Bob Reiser. <i>Everybody Says Freedom: a History of the Civil Rights Movement in Songs and Pictures</i> . . . . .	160
Vikár, László and Gábor Bereczki. <i>Votyak Folksongs</i> . . . . .	160
Books Received 1989–90 . . . . .	161

#### Record Reviews

<i>Azerbâyjân</i> [:] <i>Musique Traditionnelle</i> <i>Musique et Chants des Âshiq d'Azerbaïdjan</i> . . . . .	Theodore Levin 163
<i>Brésil Central: Chants et Danses des Indiens Kaiapó</i> <i>Brazil: The Bororo World of Sound</i> . . . . .	Anthony Seeger 165
<i>Mangbetu-Zaire</i> . . . . .	Ruth M. Stone 166
<i>Musik der Senufo</i> . . . . .	Roderic C. Knight 167
<i>Nepal: Musique de Fête chez les Newar</i> . . . . .	Mireille Helffer 168
<i>Music of the Soviet Union</i> . . . . .	Mark Slobin 169
<i>Roumanie: Musiques des Tsiganes de Valachie</i> . . . . .	Tiberiu Alexandru 170

#### Audio Report

Recorded Documentation of Italian Traditional Music (1955–90) . . . . .	Tullia Magrini 172
--	--------------------

#### Film/Video Reviews

<i>Circles-Cycles Kathak Dance</i> <i>Kathputli</i> . . . . .	Ákos Östör 185
<i>A Singing Stream</i> <i>Powerhouse for God</i> . . . . .	Leslie C. Gay, Jr. 187
<i>Dor: Low is Better</i> <i>Polka</i> <i>Langzaam Janken—de trompet in Servie</i> . . . . .	Hugo Zemp 189
Contributors to this Volume . . . . .	193